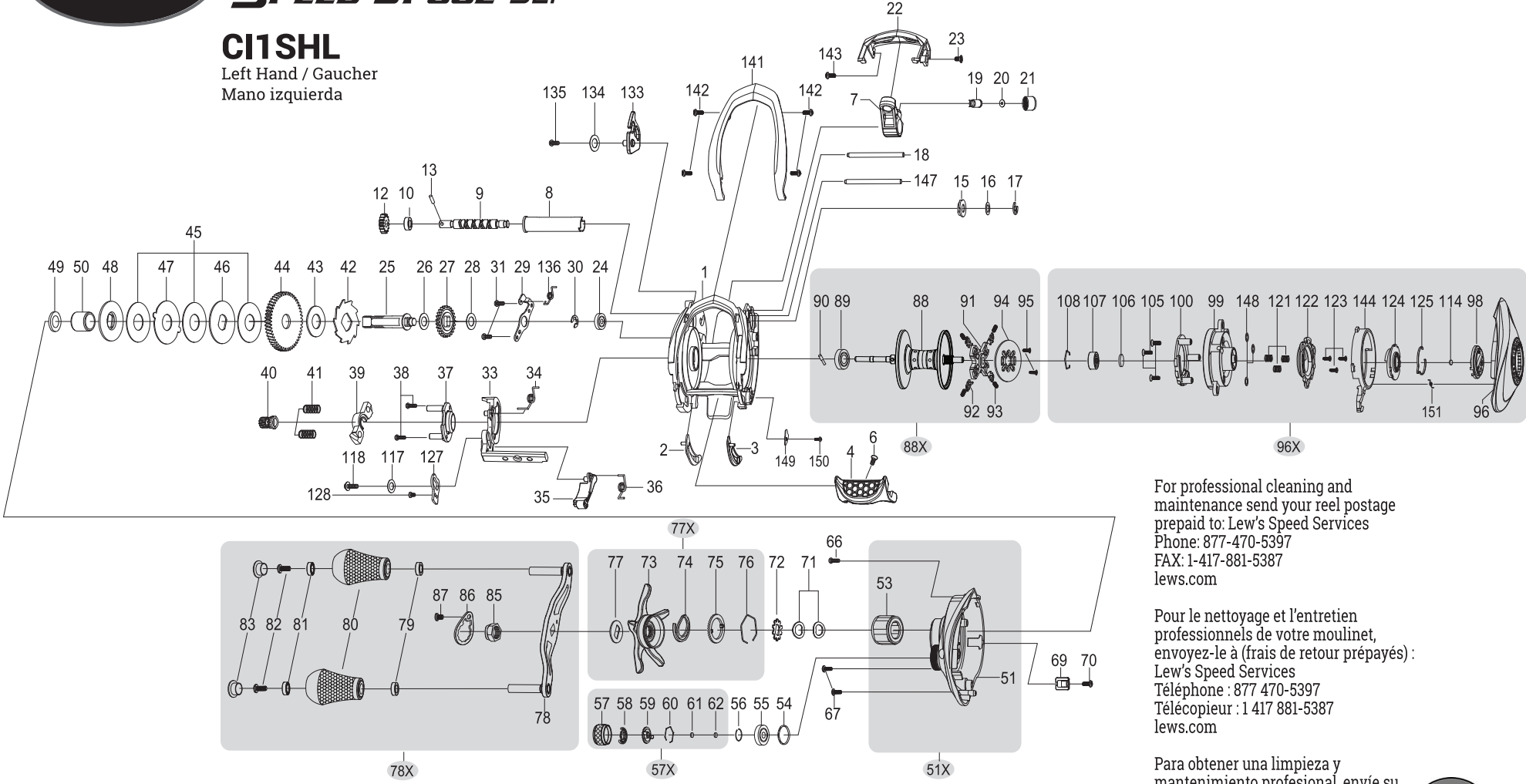


CI1SHL

Left Hand / Gaucher
Mano izquierda



MAINTENANCE AND CARE

When applying lubricant to your Speed Spool reel, avoid using multi-purpose oil. Use lightweight oils or greases made for fishing reels. Apply oil to all bearings, the crankshaft and the worm gear. Apply grease to the bushings, pinion gears, drive gears, and crank gears.

After usage, your reel should be inspected for dirt or sand and cleaned if excessive build-up is present. If your reel has come in contact with saltwater it is important to flush all parts with water, dry and re-lubricate your reel. Through diligent cleaning and maintenance your Lew's reel will provide you with years of reliability and sound performance.

ENTRETIEN ET SOIN

Lors du graissage de votre moulinet Speed Spool, évitez d'utiliser une huile à usages multiples. Utilisez des huiles ou des graisses légères prévues pour les moulinets de canne à pêche. Appliquez l'huile à tous les roulements, au vilebrequin et à la vis sans fin. Appliquez la graisse aux bagues de palier, aux engrenages à pignons, aux pignons d'entraînement et au vilebrequin.

Après l'avoir utilisé, le moulinet doit être inspecté pour déceler toute trace de saleté ou de sable, et nettoyé en cas d'accumulation excessive. Si votre moulinet a été en contact avec de l'eau de mer, il est important de rincer tous ses éléments à l'eau douce, de le sécher et de le lubrifier de nouveau. Avec des nettoyages et un entretien diligents, votre moulinet Lew's vous procurera des années de fonctionnement fiable et performant.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Al aplicar lubricante a su carrete Speed Spool, evite usar aceite multiusos. Use aceites o grasas ligeras hechas para carretes de pesca. Aplique aceite a todos los rodamientos, el cigüeñal y el engranaje helicoidal. Aplique grasa a los bujes, engranajes de piñón, engranajes impulsores y engranajes del cigüeñal.

Después de usarlo, debe inspeccionar que el carrete no tenga polvo o arena, y limpiarlo si hay una acumulación excesiva. Si su carrete ha tenido contacto con agua salada, es importante enjuagar todas las piezas con agua y volver a lubricar el carrete. Mediante una limpieza y mantenimiento diligente, su carrete Lew's le proporcionará años de confiabilidad y desempeño sin problemas.

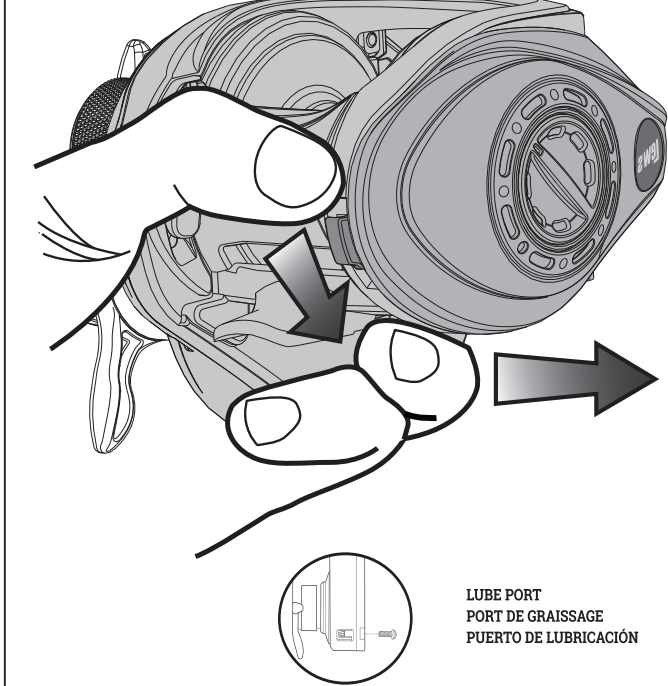
After saltwater use, rinse with freshwater.

Après utilisation en eau salée, rincez-le à l'eau fraîche.

Después de usarlo en agua salada, enjuáguelo con agua limpia.

SLP Sideplate Auto-Lock Verrouillage automatique du carter SLP Bloqueo automático de la placa lateral SLP

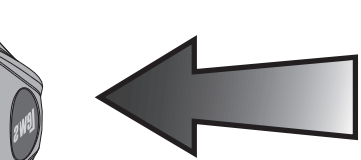
Fig. 1



To remove palming sideplate slide down lever (144) and pull slideplate off (96).

Pour enlever le carter, glissez le levier vers le bas (144) et tirez sur le carter pour l'extraire (96).

Fig. 2



To ensure sideplate is secure, Lew's has added an auto-lock mechanism. When installing sideplate, simply press outside of plate towards spool and listen for audible click. Check that switch is in the up or "lock" position before use.

Pour s'assurer que le carter est sécurisé, Lew's a ajouté un mécanisme de verrouillage automatique. Lors de l'installation du carter, appuyer simplement sur l'extérieur du carter vers le tambour et attendre le déclic sonore. Vérifier que le commutateur est en position supérieure ou « de verrouillage » avant usage.

Para asegurar que la placa lateral esté afanzada, Lew's ha agregado un mecanismo de bloqueo automático. Cuando instale la placa lateral, simplemente presione la parte exterior de la placa hacia el carrete y espere a escuchar un chasquido audible. Compruebe que el botón esté en la posición "arriba" o "bloqueado" antes de usarlo.

One Year Limited Warranty

For warranty registration go to lews.com

Garantie limitée de 1 an

Pour de l'information sur la garantie, allez à lews.com

Garantía limitada por un año

Para registrar la garantía, visite lews.com

KEY #	PART NAME	KEY #	PART NAME	KEY #	PART NAME
1	FRAME	46	DRAG WASHER (D1)	88X	SPOOL ASSEMBLY
2	CLUTCH BAR PLATE-R	47	DRAG WASHER (A)	89	BALL BEARING
3	CLUTCH BAR PLATE-L	48	DRAG WASHER (D2)	90	PIN
4	CLUTCH BAR ASSEMBLY	49	SLEEVE WASHER (OPTIONAL)	91	BRAKE HOLDER
6	CLUTCH BAR SCREW	50	SLEEVE	92	BRAKE SHOE
7	LEVEL WIND ASSEMBLY	51	GEAR SIDE PLATE	93	BRAKE SHOE SPRING
8	PIPE	51X	GEAR SIDE PLATE ASSEMBLY	94	MAGNET PLATE
9	WORM SHAFT	53	ONE-WAY CLUTCH	95	MAGNET PLATE SCREW
10	BALL BEARING	54	O-RING	96	PALM SIDE PLATE
12	IDLER(S)	55	BALL BEARING	96X	PALM SIDE PLATE ASSEMBLY
13	WORM SHAFT PIN	56	BEARING RETAINER	98	CONTROL DIAL
15	WORM SHAFT BUSHING (B)	57	CAST CONTROL CAP	99	SPOOL COVER
16	WORM SHAFT WASHER (OPTIONAL)	57X	CAST CONTROL CAP ASSEMBLY	100	MAGNET HOLDER ASSEMBLY
17	E-RING	58	CLICKER	105	SPOOL COVER SCREW (3)
18	PILLAR	59	CLICK PLATE	106	SPOOL SPACER (A)
19	LEVEL WIND PIN	60	CLICK PLATE RETAINER	107	BALL BEARING
20	SPACER (OPTIONAL)	61	TENSION WASHER	108	BEARING RETAINER
21	LEVEL WIND NUT	62	SPOOL SPACER (B)	114	WASHER (OPTIONAL)
22	FRONT COVER	66	GEAR SIDE PLATE SCREW (A)	117	CLUTCH WASHER
23	FRONT COVER SCREW (A)	67	GEAR SIDE PLATE SCREW (B)	118	CLUTCH SCREW
24	BALL BEARING	69	LUBE PORT CAP	121	SLIDE CAM SPRING
25	CRANK SHAFT	70	LUBE PORT CAP SCREW	122	SLIDE CAM (H)
26	IDLER (L) WASHER (A)	71	DRAG SPRING WASHER	123	SLIDE CAM SCREW
27	IDLER (L)	72	CLICK HOLDER	124	SLIDE CAM (D)
28	IDLER (L) WASHER (B)	73	STAR DRAG	125	CLICK SPRING
29	BEARING PLATE	73X	STAR DRAG ASSEMBLY	127	LINK PLATE
30	E-RING	74	CLICKER	128	LINK PLATE SCREW
31	BEARING PLATE SCREW	75	CLICK PLATE	133	HOOK HOLDER
33	CLUTCH CAM	76	CLICK PLATE RETAINER	134	HOOK HOLDER WASHER (OPTIONAL)
34	CLUTCH SPRING	77	HANDLE WASHER	135	HOOK HOLDER SCREW
35	KICK LEVER	78	HANDLE	136	HOOK HOLDER SPRING
36	KICK LEVER SPRING	78X	HANDLE ASSEMBLY	141	HOOD
37	CAM PLATE	79	BALL BEARING	142	HOOD SCREW
38	CAM PLATE SCREW	80	HANDLE KNOB	143	FRONT COVER SCREW (B)
39	PINION YOKE	81	BALL BEARING	144	LOCK LEVER
40	PINION GEAR	82	HANDLE KNOB SCREW	145	CLICK PIN SPRING
41	PINION YOKE SPRING (2)	83	HANDLE KNOB CAP	146	CLICK PIN
42	RATCHET	85	HANDLE NUT	147	GUIDE PIN
43	RATCHET WASHER	86	HANDLE NUT RETAINER	148	WASHER (OPTIONAL)
44	DRIVE GEAR	87	SCREW		
45	DRAG WASHER (L-3)	88	SPOOL		

LÉG.	NOM DE LA PIÈCE	LÉG.	NOM DE LA PIÈCE	LÉG.	NOM DE LA PIÈCE
1	BÂTI	46	RONDELLE DE FREIN (D1)	88X	ASSEMBLAGE DU TAMBOUR
2	PLATEAU D'EMBRAYAGE-R	47	RONDELLE DE FREIN (A)	89	ROULEMENT À BILLES
3	PLATEAU D'EMBRAYAGE-L	48	RONDELLE DE FREIN (D2)	90	GOUPILLE
4	ASSEMBLAGE DE L'EMBRAYAGE	49	RONDELLE DE BAGUE (FACULTATIF)	91	SUPPORT DE FREIN
6	VIS D'EMBRAYAGE	50	BAGUE	92	SABOT DE FREIN
7	ASSEMBLAGE DU DISPOSITIF D'ENROULEMENT UNIFORME	51	CARTER DU CÔTÉ ENGRENAGE	93	RESSORT DE SABOT DE FREIN
8	TUBE	51X	ASSEMBLAGE DU CARTER DU CÔTÉ ENGRENAGE	94	PLAQUE D'AIMANT
9	ARBRE DE VIS SANS FIN	53	EMBRAYAGE UNIDIRECTIONNEL	95	VIS DE PLAQUE D'AIMANT
10	ROULEMENT À BILLES	54	JOINT TORIQUE	96	CARTER DU CÔTÉ PAUME
12	POULIE(S)	55	ROULEMENT À BILLES	96X	ASSEMBLAGE DU CARTER DU CÔTÉ PAUME
13	GOUPILLE D'ARBRE DE VIS SANS FIN	56	RETENUE DE ROULEMENT	98	CADRAN DE RÉGLAGE
15	BAGUE D'ARBRE DE VIS SANS FIN (B)	57	CAPUCHON DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU LANCER	99	COUVERCLE DE TAMBOUR
16	RONDELLE D'ARBRE DE VIS SANS FIN (FACULTATIF)	57X	ASSEMBL. DU CAPUCHON DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU LANCER	100	ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE L'AIMANT
17	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E	58	CLIQUET	105	VIS DU COUVERCLE DE TAMBOUR (3)
18	MONTANT	59	BUTÉE DE CLIQUET	106	ENTRETOISE DE TAMBOUR (A)
19	GOUPILLE DU DISPOSITIF D'ENROULEMENT UNIFORME	60	RETENUE DE BUTÉE DE CLIQUET	107	ROULEMENT À BILLES
20	ENTRETOISE (FACULTATIF)	61	RONDELLE DE TENSION	108	RETENUE DE ROULEMENT
21	ÉCROU DU DISPOSITIF D'ENROULEMENT UNIFORME	62	ENTRETOISE DE TAMBOUR (B)	114	RONDELLE (FACULTATIF)
22	COUVERCLE AVANT	66	VIS DE CARTER DU CÔTÉ ENGRENAGE (A)	117	RONDELLE D'EMBRAYAGE
23	VIS DU COUVERCLE AVANT (A)	67	VIS DE CARTER DU CÔTÉ ENGRENAGE (B)	118	VIS D'EMBRAYAGE
24	ROULEMENT À BILLES	69	BOUCHON DE PORT DE GRAISSAGE	121	RESSORT DE CAME DE GLISSEMENT
25	VILEBREQUIN	70	VIS DE BOUCHON DE PORT DE GRAISSAGE	122	CAME DE GLISSEMENT (H)
26	RONDELLE (A) DE POULIE (L)	71	RONDELLE ÉLASTIQUE DE FREIN	123	VIS DE CAME DE GLISSEMENT
27	POULIE (L)	72	SUPPORT DE CLIQUET	124	CAME DE GLISSEMENT (D)
28	RONDELLE (B) DE POULIE (L)	73	FREIN ÉTOILE	125	RESSORT DE CLIQUET
29	PLAQUE DE SUPPORT	73X	ASSEMBLAGE DU FREIN ÉTOILE	127	PLAQUE DE LIASON
30	ANNEAU DE RETENUE DE TYPE E	74	CLIQUET	128	VIS DE PLAQUE DE LIASON
31	VIS DE PLAQUE DE SUPPORT	75	BUTÉE DE CLIQUET	133	PORTE-HAMEÇON
33	CAME D'EMBRAYAGE	76	RETENUE DE BUTÉE DE CLIQUET	134	RONDELLE DE PORTE-HAMEÇON (FACULTATIF)
34	RESSORT DE RETENUE	77	RONDELLE DE POIGNÉE	135	VIS DE PORTE-HAMEÇON
35	DOIGT D'EMBRAYAGE	78	POIGNÉE	136	RESSORT DE PORTE-HAMEÇON
36	RESSORT DE DOIGT D'EMBRAYAGE	78X	ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE	141	CAPOT
37	DISQUE GUIDE	79	ROULEMENT À BILLES	142	VIS DE CAPOT
38	VIS DE DISQUE GUIDE	80	BOUTON DE POIGNÉE	143	VIS DU COUVERCLE AVANT (B)
39	ÉTRIER DE PIGNON	81	ROULEMENT À BILLES	144	LEVIER DE VERROUILLAGE
40	ENGRENAGE À PIGNONS	82	VIS DE BOUTON DE POIGNÉE	145	RESSORT DE GOUPILLE DE CLIQUET
41	RESSORT D'ÉTRIER DE PIGNON (2)	83	CAPUCHON DE BOUTON DE POIGNÉE	146	GOUPILLE DE CLIQUET
42	ROCHET	85	ÉCROU DE POIGNÉE	147	GOUPILLE GUIDE
43	RONDELLE À ROCHET	86	RETENUE D'ÉCROU DE POIGNÉE	148	RONDELLE (FACULTATIF)
44	PIGNON D'ENTRAÎNEMENT	87	VIS		
45	RONDELLE DE FREIN (L3)	88	TAMBOUR		

CLAVE	NOMBRE DE LA PIEZA	CLAVE	NOMBRE DE LA PIEZA	CLAVE	NOMBRE DE LA PIEZA
1	ARMAZÓN	46	ARANDELA DEL ARRASTRE (D1)	88X	ENSAMBLE DE LA BOBINA
2	PLACA DE LA BARRA DEL EMBRAGUE-D	47	ARANDELA DEL ARRASTRE (A)	89	RODAMIENTO DE BOLAS
3	PLACA DE LA BARRA DEL EMBRAGUE-L	48	ARANDELA DEL ARRASTRE (D2)	90	PASADOR
4	ENSAMBLE DE LA BARRA DEL EMBRAGUE	49	ARANDELA DEL MANGUITO (OPCIONAL)	91	PORTAFRENO
6	TORNILLO DE LA BARRA DEL EMBRAGUE	50	MANGUITO	92	ZAPATA DEL FRENO
7	ENSAMBLE DEL ENROLLADO AUTOMÁTICO	51	PLACA LATERAL DEL ENGRANAJE	93	MUELLE DE LA ZAPATA DEL FRENO
8	TUBO	51X	ENSAMBLE DE LA PLACA LATERAL DEL ENGRANAJE	94	PLACA DE IMAN
9	EJE HELICOIDAL	53	EMBRAGUE DE UN SOLO SENTIDO	95	TORNILLO DE LA PLACA DE IMAN
10	RODAMIENTO DE BOLAS	54	ANILLO "O"	96	PLACA LATERAL DE PALMA
12	RODILLO(S)	55	RODAMIENTO DE BOLAS	96X	ENSAMBLE DE LA PLACA LATERAL DE PALMA
13	PASADOR DEL EJE HELICOIDAL	56	RETENEDOR DE RODAMIENTO	98	DISCO DE CONTROL
15	BUJE DEL EJE HELICOIDAL (B)	57	TAPA DE CONTROL DEL LANZAMIENTO	99	CUBIERTA DE LA BOBINA
16	ARANDELA DEL EJE HELICOIDAL (OPCIONAL)	57X	ENSAMBLE DE LA TAPA DE CONTROL DEL LANZAMIENTO	100	ENSAMBLE DEL PORTAIMÁN
17	ANILLO EN E	58	MARCADOR	105	TORNILLO DE LA CUBIERTA DE LA BOBINA (3)
18	PILAR	59	PLACA DEL MARCADOR	106	ESPACIADOR DE LA BOBINA (A)
19	PASADOR DEL ENROLLADO AUTOMÁTICO	60	RETENEDOR DE LA PLACA DEL MARCADOR	107	RODAMIENTO DE BOLAS
20	ESPACIADOR (OPCIONAL)	61	ARANDELA DE TENSIÓN	108	RETENEDOR DE RODAMIENTO
21	TUERCA DEL ENROLLADO AUTOMÁTICO	62	ESPACIADOR DE LA BOBINA (B)	114	ARANDELA (OPCIONAL)
22	CUBIERTA FRONTAL	66	TORNILLO DE LA PLACA LATERAL DEL ENGRANAJE (A)	117	ARANDELA DEL EMBRAGUE
23	TORNILLO DE LA CUBIERTA FRONTAL (A)	67	TORNILLO DE LA PLACA LATERAL DEL ENGRANAJE (B)	118	TORNILLO DEL EMBRAGUE
24	RODAMIENTO DE BOLAS	69	TAPA DEL PUERTO DE LUBRICACIÓN	121	MUELLE DE LA LEVA DESLIZANTE
25	CIGÜENAL	70	TORNILLO DE LA TAPA DEL PUERTO DE LUBRICACIÓN	122	LEVA DESLIZANTE (H)
26	RODILLO (L) ARANDELA (A)	71	ARANDELA DEL MUELLE DEL ARRASTRE	123	TORNILLO DE LA LEVA DESLIZANTE
27	RODILLO (L)	72	PORTA MARCADOR	124	LEVA DESLIZANTE (D)
28	RODILLO (L) ARANDELA (B)	73	ARRASTRE DE ESTRELLA	125	MUELLE DEL MARCADOR
29	PLACA DE APOYO	73X	ENSAMBLE DEL ARRASTRE DE ESTRELLA	127	PLACA DE ENLACE
30	ANILLO EN E	74	MARCADOR	128	TORNILLO DE LA PLACA DE ENLACE
31	TORNILLO DE LA PLACA DE APOYO	75	PLACA DEL MARCADOR	133	PORTADOR DE ANZUELO
33	LEVA DEL EMBRAGUE	76	RETENEDOR DE LA PLACA DEL MARCADOR	134	ARANDELA DEL PORTADOR DE ANZUELO (OPCIONAL)
34	MUELLE DEL EMBRAGUE	77	ARANDELA DE LA MANIVELA	135	TORNILLO DEL PORTADOR DE ANZUELO
35	PALANCA DE ARRANQUE	78	MANIVELA	136	MUELLE DEL PORTADOR DE ANZUELO
36	MUELLE DE LA PALANCA DE ARRANQUE	78X	ENSAMBLE DE LA MANIVELA	141	CUBIERTA
37	PLACA DE LEVA	79	RODAMIENTO DE BOLAS	142	TORNILLO DE LA CUBIERTA
38	TORNILLO DE LA PLACA DE LEVA	80	PERILLA DE LA MANIVELA	143	TORNILLO DE LA CUBIERTA FRONTAL (B)
39	YUGO DE PINÓN	81	RODAMIENTO DE BOLAS	144	PALANCA DE BLOQUEO
40	ENGRENAGE DE PINÓN	82	TORNILLO DE LA PERILLA DE LA MANIVELA	145	MUELLE DEL PASADOR DEL MARCADOR
41	MUELLE DEL YUGO DE PINÓN (2)	83	TAPA DE LA PERILLA DE LA MANIVELA	146	PASADOR DEL MARCADOR
42	TRINQUETE	85	TUERCA DE LA MANIVELA	147	PERNO DE GUÍA
43	ARANDELA DEL TRINQUETE	86	RETENEDOR DE LA TUERCA DE LA MANIVELA	148	ARANDELA (OPCIONAL)
44	ENGRENAGE IMPULSOR	87	TORNILLO		
45	ARANDELA DEL ARRASTRE (L-3)	88	BOBINA		